

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1631/2005**

z dnia 3 października 2005 r.

**nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 9,

uwzględniając wniosek przedłożony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

**A. POSTĘPOWANIE****1. ŚRODKI TYMCZASOWE**

- (1) Dnia 7 kwietnia 2005 r. Komisja nałożyła rozporządzeniem (WE) nr 538/2004<sup>(2)</sup> („rozporządzenie tymczasowe”) tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz do Wspólnoty kwasu trichloroizocyjanurowego („TCCA”) pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) i Stanów Zjednoczonych Ameryki („USA”) („kraje, których dotyczy postępowanie”).
- (2) Przypomina się, że dochodzenie w sprawie dumpingu dotyczące ChRL obejmowało okres od dnia 1 kwietnia 2003 r. do dnia 31 marca 2004 r. („OD-ChRL”), a dochodzenie w sprawie dumpingu dotyczące USA obejmowało okres od dnia 1 lipca 2003 r. do dnia 30 czerwca 2004 r. („OD-USA”).
- (3) W przypadku obu dochodzeń badanie tendencji istotnych dla analizy szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2000 r. do końca odpowiednich okresów objętych dochodzeniem („okres badany”).

**2. DALSZE POSTĘPOWANIE**

- (4) W następstwie nałożenia cła antydumpingowego na przywóz TCCA z krajów, których dotyczy postępowanie,

wszystkie strony zostały powiadomione o faktach i wnioskach, na których oparte było rozporządzenie tymczasowe. Wszystkim stronom przyznano okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z przedstawieniem tych informacji.

- (5) Niektóre zainteresowane strony przedstawiły uwagi w formie pisemnej. Stronom, które wystąpiły z takim wnioskiem, umożliwiono także wypowiedzenie się w formie ustnej. Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ostatecznych ustaleń.

- (6) Służby Komisji powiadomiły o dalszych istotnych faktach i wnioskach, na podstawie których zamierzały zalecić nałożenie ostatecznego cła antydumpingowego oraz ostateczne pobranie kwot zabezpieczonych w postaci cła tymczasowego. Zainteresowanym stronom przyznano również okres, w którym mogły przedstawić uwagi związane z przedstawieniem tych informacji. Ustne i pisemne uwagi przedstawione przez zainteresowane strony zostały uwzględnione, a tam, gdzie było to właściwe, ustalenia zostały odpowiednio zmienione.

**B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM ORAZ PRODUKT PODOBNY**

- (7) Przypomina się, że w motywie 19 rozporządzenia tymczasowego produkt objęty postępowaniem został zdefiniowany jako TCCA oraz jego preparaty pochodzące z krajów, których dotyczy postępowanie. TCCA jest znany także pod międzynarodową, niezatrzeżoną prawnie nazwą „symclosene”. TCCA zgłaszany jest zwykle pod kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20.

- (8) Ponadto przypomina się, że – jak to określono w motywach 22 i 23 rozporządzenia tymczasowego – ustalono, że produkt objęty postępowaniem i TCCA wytwarzany przez przemysł wspólnotowy i sprzedawany na rynku wspólnotowym, a także TCCA wytwarzany i sprzedawany na rynkach krajowych krajów, których dotyczy postępowanie, oraz kraju analogicznego, były produktami podobnymi w rozumieniu art. 14 rozporządzenia podstawowego, jako że nie znaleziono żadnych różnic w podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych oraz w zastosowaniu istniejących różnych rodzajów TCCA.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 89 z 8.4.2005, str. 4.

- (9) Jeden z przetwórców podtrzymał wniosek, złożony już na etapie tymczasowym, o wykluczenie z zakresu postępowania mieszanin TCCA. Przetwórca podtrzymywał, że w skardze zdefiniowano produkt objęty postępowaniem jako wyłącznie niemieszany TCCA i że ten zakres produktu został niewłaściwie poszerzony o mieszaniny TCCA. Jednakże przypomina się, że w skardze nie ma żadnego odniesienia do wyrobów mieszanych. Przypomina się również, że produkt objęty postępowaniem jest zdefiniowany zgodnie z podstawowymi właściwościami fizycznymi, chemicznymi, technicznymi i zastosowaniami końcowymi i może obejmować kilka lub wiele rodzajów produktu mających te same podstawowe właściwości. W tym przypadku uznano, że tabletki mieszane i niemieszane spełniają te kryteria. Produktem objętym postępowaniem w tych postępowaniach, jak wskazano w zawiadomieniach o wszczęciu postępowania w obu sprawach, jest kwas trichloroizocyjanurowy oraz jego preparaty, tzn. wszystkie rodzaje tego produktu objętego postępowaniem, które mają te same podstawowe właściwości, są objęte tymi postępowaniami. Nie można zatem powiedzieć, że należy wykluczyć mieszane tabletki z zakresu produktu, ani że poszerzono zakres produktu. Na tej podstawie wniosek odrzucono, a wniosek przyjęty w motywie 24 rozporządzenia tymczasowego został potwierdzony.
- (14) Oba te przedsiębiorstwa otrzymały, przez pomyłkę, oddzielny margines dumpingu i oddzielne cło, co jest sprzeczne z art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego i spójną praktyką instytucji. Należy zatem skorygować to na ostatecznym etapie, a oba przedsiębiorstwa powinny podlegać stawkom celnym obowiązującym dla całego kraju.
- (15) W związku z powyższym, dla środków ostatecznych, oraz mając na uwadze fakt, że oba przedsiębiorstwa były nadal pod znacznym wpływem ze strony państwa, należało uwzględnić ich dane podczas obliczania marginesu dumpingu dla całego kraju. Uwzględniając zatem niski poziom współpracy, margines dumpingu dla całego kraju został ustalony jako średnia ważona:
- i) średniej ważonej marginesów dumpingu ustalonych dla tych dwóch producentów eksportujących, zgodnie z metodologią określoną w motywie 38 rozporządzenia tymczasowego; oraz
  - ii) marginesów dumpingu ustalonych dla reprezentatywnego rodzaju produktu objętego postępowaniem z najwyższym marginesem dumpingu, w oparciu o dwóch eksporterów, których dotyczy postępowanie.

## C. DUMPING

### 1. OGÓLNA METODOLOGIA

#### 1.1. WARTOŚĆ NORMALNA

- (10) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy obliczaniu wartości normalnej, stosowana metodologia zawarta w motywach 26–33 rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzona.

#### 1.2. CENA EKSPORTOWA

- (11) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy obliczaniu ceny eksportowej, stosowana metodologia zawarta w motywie 34 rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzona.

#### 1.3. PORÓWNANIE

- (12) Z powodu braku jakichkolwiek uwag w odniesieniu do metodologii stosowanej przy porównaniu wartości normalnej i ceny eksportowej, stosowana metodologia zawarta w motywie 35 rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzona.

#### 1.4. MARGINES DUMPINGU DLA CHRL

- (13) W rozporządzeniu tymczasowym żadnemu z dwóch producentów współpracujących w ChRL nie przyznano statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) ani indywidualnego traktowania („IT”) (patrz: motywy 44 i 66). Marginesy dumpingu dla tych dwóch producentów eksportujących zostały tymczasowo obliczone jako średnia ważona ich poszczególnych marginesów dumpingu.

### 2. CHIŃSKA REPUBLIKA LUDOWA („CHRL”)

#### 2.1. MET (TRAKTOWANIE NA ZASADACH RYNKOWYCH)

- (16) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach 40–63 rozporządzenia tymczasowego dotyczące MET zostają potwierdzone.

#### 2.2. IT

- (17) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach 64–67 rozporządzenia tymczasowego dotyczące IT zostają potwierdzone.

#### 2.3. WARTOŚĆ NORMALNA

##### 2.3.1. **Określenie wartości normalnej dla wszystkich producentów eksportujących, którym nie przyznano MET**

##### a) **Kraj analogiczny**

- (18) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących wyboru kraju analogicznego, wybór zawarty w motywach 68–74 rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzony.

##### b) **Określenie wartości normalnej**

- (19) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących wartości normalnej dla producentów eksportujących, którym nie przyznano statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych, ustalenia zawarte w motywie 75 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

### 2.3.2. Określenie wartości normalnej dla producentów eksportujących, którym przyznano MET

- (20) Kilku eksporterów twierdziło, że pewne korekty zgłoszone przy obliczaniu wartości normalnej nie zostały w wystarczającym stopniu uwzględnione. Eksporterzy twierdzili, że niektóre koszty (tj. koszty transportu i opakowania) zostały zawarte w konstruowanej wartości normalnej, a powinny być raczej zostać obliczone jako korekta, w taki sam sposób, jak to miało miejsce w przypadkach, w których wartość normalna była oparta na cenie krajowej.
- (21) Ci sami eksporterzy twierdzili, że w przypadku tych rodzajów produktu objętego postępowaniem, przy których należało zastosować konstruowaną wartość normalną, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne („koszty SG&A”) powinny być wydatkami ponoszonymi na rynku krajowym.
- (22) Wreszcie, twierdzili oni, że stosowanym marginesem zysku powinien być margines uzyskany ze sprzedaży krajowej w zwykłym obrocie handlowym.
- (23) W następstwie analizy wniosków uznano za właściwe dostosowanie wartości normalnej do zgłoszonych korekt w zakresie, w jakim te wnioski rzeczywiście dotyczyły kosztów transportu i opakowania, które zostały zawarte w konstruowanej wartości normalnej zgodnie z tymczasowymi ustaleniami. Ponadto wartość normalna została teraz obliczona przy uwzględnieniu wydatków SG&A poniesionych na rynku krajowym i stosowany margines zysku został dostosowany w celu odzwierciedlenia marginesu zysku uzyskanego w zwykłym obrocie handlowym na rynku krajowym. Wartość normalna została zatem skorygowana w dół w celu odzwierciedlenia tych zmian.

### 2.4. CENY EKSPORTOWE

- (24) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywach 79–80 rozporządzenia tymczasowego dotyczące cen eksportowych zostają potwierdzone.

### 2.5. PORÓWNANIE

- (25) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywie 80 rozporządzenia tymczasowego dotyczące ceny eksportowej zostają potwierdzone.

### 2.6. MARGINES DUMPINGU

#### 2.6.1. Dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano MET/IT

- (26) Z powodu braku jakichkolwiek uwag, z wyjątkiem korekty wartości normalnej, która została przedstawiona szczegółowo w motywach 20–23, metodologia zawarta w motywach 82–83 rozporządzenia tymczasowego

zostaje potwierdzona. Nowe marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny importowej cif na granicy Wspólnoty, przedstawiają się następująco:

Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %
Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %

#### 2.6.2. Dla pozostałych producentów eksportujących

- (27) Nowy margines dumpingu dla całego kraju, wyrażony jako wartość procentowa ceny importowej cif na granicy Wspólnoty, zmieniony zgodnie z motywami 13–15, przedstawia się następująco:

Wszystkie inne przedsiębiorstwa	42,6 %
---------------------------------	--------

## 3. STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI

### 3.1. WARTOŚĆ NORMALNA

- (28) Z powodu braku jakichkolwiek uwag dotyczących określenia wartości normalnej, z wyjątkiem kwestii porównania mającej wpływ na poziom wartości normalnej dla jednego producenta eksportującego i opisanej poniżej, tymczasowe ustalenia dotyczące metody ustanowienia wartości normalnej określonej w motywie 92 rozporządzenia tymczasowego zostają potwierdzone.

### 3.2. CENA EKSPORTOWA

- (29) Jeden producent eksportujący zakwestionował fakt, że koszty SG&A i zyski uzyskane przez importerów z nim powiązanych we Wspólnocie zostały odliczone w całości od ceny odsprzedaży w celu uzyskania wiarygodnej ceny eksportowej. Twierdził, że takie odliczenia powinny raczej zostać rozdzielone pomiędzy działalnością przedsiębiorstwa w USA i we Wspólnocie.

- (30) W tej kwestii przypomina się, że zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego wszystkie koszty, w tym koszty SG&A poniesione między przywozem i odsprzedażą przez importera powiązanego, i dodatkowo rozsądne zyski muszą być odliczone. Odliczenia zostały obliczone na podstawie bieżących sprawdzonych danych od importera. Jako że koszty, które eksporter chciał przypisać działalności w USA, zostały rzeczywiście poniesione we Wspólnocie, wniosek musiał zostać odrzucony.

### 3.3. PORÓWNANIE

- (31) Jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja niesłusznie porównała produkt zbiorczy z fabryki na wywóz z krajowym produktem detalicznym gotowym.

- (32) W tej kwestii zauważa się, że od wszczęcia postępowania dokonano porównania między produktem masowym, sprzedawanym na rynku krajowym w USA, i produktem detalicznym przywożonym do Wspólnoty, nawet jeżeli ten drugi był przedstawiany jako produkt gotowy, jak na przykład tabletki, kiedy był sprzedany pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie. To podejście było oparte na spostrzeżeniu, że TCCA jest głównie przywożony w formie masowej do Wspólnoty i przerabiany we Wspólnocie.
- (33) Jednakże zauważa się, że podczas dokonania tego porównania niektóre konieczne korekty w odniesieniu do ukończenia produktu nie zostały uwzględnione na tymczasowym etapie. Zatem skorygowano wartość normalną poprzez usunięcie z kosztów produkcji w USA tej części, która odpowiada ukończeniu produktu sprzedawanego na rynku krajowym USA. Koszty wytworzenia w dziale producenta eksportującego w USA, w którym te działania miały miejsce, zostały usunięte z wartości normalnej, zgodnie z odliczeniem od ceny odsprzedaży we Wspólnocie kosztów związanych z tymi samymi działaniami, zazwyczaj wykonywanymi przez podwykonawców będących stronami trzecimi lub innych uczestników procesu produkcji.
- (34) Ponadto twierdzono, że przyjęte powyżej „podejście masowe” wymagałoby również wykluczenia kosztów ogólnych (kosztów SG&A) przy określaniu wartości normalnej na rynku krajowym, jako że rzekomo te koszty ogólne powstają w celu wprowadzenia do obrotu produktu gotowego.
- (35) W tej kwestii zauważa się, że działalność grupy, która w USA składa się z producenta eksportującego i spółki matki, oraz koszty poniesione na tym poziomie w odniesieniu do TCCA przyczyniają się do sprzedania zarówno produktu masowego, jak i jego różnych postaci pierwszemu niezależnemu odbiorcy. Produkt gotowy jest niczym innym jak produktem masowym w określonej postaci. Twierdzenie, że koszty ogólne nie odgrywają roli we wprowadzeniu do obrotu produkcji masowej, oznaczałoby, że byłoby możliwe kontynuowanie rentownej produkcji masowego produktu bez interwencji przedsiębiorstwa lub struktury grupy, a konkretniej jej struktury sprzedaży. Jednakże w rzeczywistości przy sprzedaży, która dotyczy TCCA we wszystkich jej postaciach, nie rozróżnia się między produktem masowym a gotowym. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.
- (36) Pod wszelkimi innymi względami, oraz z powodu braku dalszych uwag, tymczasowe ustalenia zawarte w motywie 94 rozporządzenia tymczasowego dotyczące wartości normalnej zostają potwierdzone.

#### 3.4. MARGINES DUMPINGU

- (37) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego, porównanie średniej ważonej wartości normalnej każdego rodzaju produktu objętego postępowaniem wywożonego do Wspólnoty ze średnią ważoną ceny eksportowej każdego odpowiadającego rodzaju produktu objętego postępowaniem, uwzględniając poziom handlu, wykazało istnienie dumpingu w odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących.
- (38) Ostateczne marginesy dumpingu wyrażone jako wartość procentowa ceny importowej cif na granicy Wspólnoty przed ocleniem są następujące:
- BioLab Inc.: 50,4 %
- BioLab Inc.: 105,3 %.
- (39) Ostateczny rezydualny margines dumpingu został ustalony na poziomie najwyższego marginesu dumpingu ustalonego na podstawie najwyższego dumpingowego i reprezentatywnego rodzaju produktu w przypadku jednego ze współpracujących producentów eksportujących.
- Rezydualny margines dumpingu: 120 %.

#### D. SZKODA

##### 1. PRODUKCJA WSPÓLNOTOWA

- (40) Z powodu braku nowych informacji, ustalenia zawarte w motywach 97 i 98 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

##### 2. DEFINICJA PRZEMYSŁU WSPÓLNOTOWEGO

- (41) Jeden przetwórcza mający siedzibę we Wspólnocie twierdził, że powinien być traktowany jako producent wspólnotowy, ponieważ produkuje mieszane tabletki TCCA, które są objęte definicją produktu objętego postępowaniem. Jednakże dochodzenie wykazało, że ten przetwórcza nie produkował TCCA w formie granulowanej czy sproszkowanej, czy nawet w formie TCCA czy preparatów, ale raczej podzlecał produkcję tych tabletek. Ponadto produkcja tych tabletek nie oznacza wytwarzania TCCA, ale przekształcanie TCCA z jednej formy (granulowanego lub sproszkowanego TCCA) w inną (tabletek TCCA). Na tej podstawie wniosek nie mógł być uwzględniony.
- (42) Otrzymano sprzeczne wnioski w odniesieniu do przetwarzania danych dostarczonych przez jednego z producentów europejskich nieobjętych definicją przemysłu wspólnotowego. Wyżej wspomniany przetwórcza twierdził, że dane tego producenta powinny być stanowić część przemysłu wspólnotowego, podczas gdy producent eksportujący twierdził coś przeciwnego.

- (43) W tej kwestii należy zauważyć, że dane dostępne w przypadku tego producenta nie były stosowane do oceny sytuacji przemysłu wspólnotowego, jako że, zgodnie z motywem 97 rozporządzenia tymczasowego, wspomniany producent nie współpracował w pełni podczas dochodzenia, nie mógł być zatem objęty definicją przemysłu wspólnotowego. Nie było zatem powodu, aby uznać jego dane podczas analizy sytuacji przemysłu wspólnotowego.
- (44) Czterech współpracujących chińskich producentów eksportujących twierdziło, że jeżeli jest więcej niż dwóch producentów wspólnotowych, tak jak w tym przypadku, skarga nie może być poparta przez wyłącznie jednego z nich. Należy jednakże zauważyć, że poziom poparcia skargi nie zależy od liczby przedsiębiorstw popierających skargę, lecz jest on wyrażony przez wielkość produkcji, zgodnie z art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Ponadto przypomina się, że – jak wspomniano w motywie 97 rozporządzenia tymczasowego – dwóch z trzech producentów wspólnotowych poparło skargę. Ci dwaj producenci odzwierciedlali ponad 50 % całkowitej produkcji wspólnotowej, na potrzeby spełnienia warunków wszczęcia postępowania. Ponadto zauważa się, że w tym przypadku skarżący producent wspólnotowy, który w pełni współpracował podczas dochodzenia, odzwierciedlał ponad 50 % całkowitej produkcji wspólnotowej TCCA podczas obu OD. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.
- (45) Należy wspomnieć, że od czasu nałożenia środków tymczasowych Aragonesa Delsa, producent wspólnotowy, którego uznano za stanowiącego przemysł wspólnotowy, został przejęty przez grupę Ercros. Jeden amerykański eksporter współpracujący twierdził, że warunki do zostania zakwalifikowanym jako przemysł wspólnotowy mogą nie być już spełnione, biorąc pod uwagę, że, według tego eksportera, Ercros jest również właścicielem Inquide, przypuszczalnie ważnego importera chińskiego TCCA.
- (46) W tej kwestii należy przede wszystkim zauważyć, że Inquide jest częścią grupy Neokem, która jest jednym z innych europejskich producentów, którzy nie współpracowali w pełni podczas dochodzenia. W przeciwieństwie do twierdzenia eksportera amerykańskiego, Ercros nie jest w pełni właścicielem Inquide, lecz ma jedynie niewielki udział w Inquide. Zatem, w przeciwieństwie do twierdzenia tego eksportera, Inquide i Aragonesa-Delsa nie połączyły się i nie istnieją pomiędzy nimi bezpośrednie powiązania finansowe. Dochodzenie potwierdziło również, że producent wspólnotowy nie uczestniczył w praktykach dumpingowych ani nie był chroniony przed szkodliwymi skutkami dumpingu. Zatem nie było powodów do zakwestionowania jego zakwalifikowania do przemysłu wspólnotowego. W związku z powyższym wniosek zawarty w motywie 99 rozporządzenia tymczasowego zostaje potwierdzony.
- (47) Z powodu braku innych uwag, definicja zawarta w motywie 99 rozporządzenia tymczasowego dotycząca przemysłu wspólnotowego zostaje niniejszym potwierdzona.

### 3. KONSUMPCJA WE WSPÓLNOCIE

- (48) Z powodu braku nowych informacji, obliczenie konsumpcji we Wspólnocie zawarte w motywach 100–105 rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzone.

### 4. PRZYWÓZ DO WSPÓLNOTY Z KRAJÓW, KTÓRYCH DOTYCZY POSTĘPOWANIE

#### 4.1. SKUMULOWANA OCENA SKUTKÓW DUMPINGOWEGO PRZYWOZU OBJĘTEGO POSTĘPOWANIEM – UDZIAŁ W RYNKU DUMPINGOWEGO PRZYWOZU

- (49) Jeden producent eksportujący twierdził, że skumulowana ocena przywozu z ChRL i przywozu z USA nie była uzasadniona, ponieważ warunki współpracy między przywozem z Chin i ze Stanów Zjednoczonych pod względem wielkości przywozu, udziału w rynku i ceny były diametralnie różne.
- (50) Po pierwsze, przypomina się, że trzy warunki ustanowione w art. 3 ust. 4 rozporządzenia podstawowego zostały ocenione w motywie 107 rozporządzenia tymczasowego.
- (51) Ponadto przed podjęciem decyzji dotyczącej skumulowania przywozu z USA i ChRL zanalizowano bieżącą sytuację wielkości przywozu, udziału w rynku i cen przywozu objętego postępowaniem oddzielnie dla obu krajów w motywach 109–112 rozporządzenia tymczasowego.
- (52) W odniesieniu do warunków konkurencji należy przypomnieć, że – jak określono w motywie 24 rozporządzenia tymczasowego – TCCA produkowany w ChRL i USA oraz TCCA produkowany i sprzedawany przez producentów wspólnotowych na rynku wspólnotowym mają te same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne i są zamiennie dla odbiorców wspólnotowych. Ponadto ustalono, że producenci eksportujący do państw, których dotyczy postępowanie, i producenci we Wspólnocie korzystają, wszyscy, z podobnych kanałów sprzedaży. Ponadto przywóz zarówno z ChRL, jak i z USA, wykazywał te same tendencje cenowe. Fakt, że przywóz z dwóch różnych państw nie wykazuje w pełni tej samej tendencji pod względem wielkości i udziału w rynku, może mieć różne przyczyny i nie musi koniecznie oznaczać, że nie są one sprzedawane w podobnych warunkach konkurencji.
- (53) Na podstawie powyższego oraz z powodu braku dalszych uwag w odniesieniu do skumulowanej oceny skutków dumpingowego przywozu objętego postępowaniem, ustalenia zawarte w motywach 106–108 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

## 4.2. CENY PRZYWOZU I PODCIĘCIE CENOWE

- (54) W następstwie korekt dokonanych w obliczeniach dumpingu podcięcie cenowe zostało również skorygowane.
- (55) Podczas OD średnie ważone marginesy podcięcia cenowego w przypadku ChRL, wyrażone jako wartość procentowa cen sprzedaży przemysłu wspólnotowego, wynosiły od 33,8 % do 44,2 % w przypadku eksporterów chińskich. Średni ważony margines podcięcia cenowego wynosił 39,7 %.
- (56) Podczas OD ustalono również istnienie podcięcia cenowego w przypadku USA. Podczas gdy jeden producent eksportujący podcinał tylko niektóre rodzaje TCCA, ustalono, że drugi współpracujący producent eksportujący znacznie podcinał ceny przemysłu wspólnotowego. Średni ważony margines podcięcia cenowego wynosił 0,69 %. Warto również zauważyć, że ceny przemysłu wspólnotowego były obniżone.

## 5. SYTUACJA PRZEMYSŁU WSPÓLNOTOWEGO

- (57) Przypomina się, że w motywie 135 rozporządzenia tymczasowego Komisja tymczasowo stwierdziła, że przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (58) Czterech eksporterów chińskich twierdziło, że w większości dochodzeń antydumpingowych istotna szkoda była ustalana w przypadkach, gdy przemysł wspólnotowy ponosił straty, podczas gdy w tej konkretnej sytuacji przemysł wspólnotowy nadal przynosi korzyści.
- (59) Jednakże przypomina się, że sytuacja, w której powstają szkody, nie jest warunkiem do określenia istotnej szkody. Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, który stanowi, że analiza wpływu dumpingowego przywozu na przemysł wspólnotowy zawiera ocenę, między innymi, „faktycznego i potencjalnego spadku [...] zysków”, ocena rentowności musi być postrzegana przez porównanie z zyskiem osiąganym przy niewystępowaniu dumpingu. W tym konkretnym przypadku przypomina się, że przemysł wspólnotowy stracił 50 % zysku osiągniętego w 2000 r., a konkretnie przed wejściem dumpingowego przywozu na rynek wspólnotowy. Ponadto przypomina się, że w przemyśle wspólnotowym miały miejsce negatywne wydarzenia w odniesieniu do cen i udziałów w rynku.
- (60) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag poza powyższymi, ustalenia zawarte w motywach 117–135 rozporządzenia tymczasowego, dotyczące sytuacji przemysłu wspólnotowego, zostają niniejszym potwierdzone.

## 6. WNIOSKI

- (61) W świetle powyższego stwierdza się, że przemysł wspólnotowy poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 rozporządzenia podstawowego.

## E. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

## 1. SKUTKI PRZYWOZU DUMPINGOWEGO

- (62) Z powodu braku nowych informacji, wnioski zawarte w motywach 136–141 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

## 2. WPLYW INNYCH CZYNNIKÓW

*Moce produkcyjne*

- (63) Jeden producent eksportujący twierdził, że przemysł wspólnotowy nie miał technicznej możliwości uczestniczenia we wzroście na rynku z powodu problemów technicznych związanych z rozpoczęciem pracy nowej fabryki, a nie było to dla niego utrudnione przez przywóz dumpingowy, jak twierdzono w motywie 118 rozporządzenia tymczasowego.

- (64) Zgodnie z motywem 118 rozporządzenia tymczasowego przemysł wspólnotowy zdecydował na przełomie 2001 i 2002 r. o wybudowaniu nowej fabryki, która rozpoczęła produkcję w połowie 2003 r., kiedy zamknięto stary zakład. Pomimo że prawdą jest, że przemysł wspólnotowy napotkał pewne trudności techniczne w pełnym wykorzystaniu mocy nowej fabryki, należy zauważyć, że zaplanowane moce, do których odwołuje się producent eksportujący w swoim zgłoszeniu, nie przystają do danych uwzględnionych w rozporządzeniu tymczasowym. Dane dotyczące mocy wspomniane w rozporządzeniu tymczasowym odnosiły się do faktycznej mocy, tj. mocy dostosowanej w celu uwzględnienia tych trudności, zamiast maksymalnej mocy. Zatem uwzględniono już częściowo wpływ trudności technicznych na ujemną tendencję w wykorzystaniu mocy produkcyjnych. Jednakże na podstawie ustaleń z dochodzenia stosowna byłaby dalsza korekta danych dotyczących mocy wykorzystanych w rozporządzeniu tymczasowym w związku z faktem, że konsekwencje wspomnianych powyżej trudności technicznych nie zostały w pełni odzwierciedlone w danych dotyczących mocy produkcyjnych. W związku z tym faktyczne wykorzystanie mocy produkcyjnych podczas OD było bliskie 100 %. Faktycznie, ustalono, że przemysł wspólnotowy działał przy wykorzystaniu pełnych mocy produkcyjnych i musiał tymczasowo zakupić produkt objęty postępowaniem w celu zaspokojenia popytu. Zatem nie można wykluczyć, że przejściowe trudności techniczne przemysłu wspólnotowego przyczyniły się w pewnym stopniu do szkody poniesionej przez przemysł wspólnotowy.

*Wpływ inwestowania*

- (65) Jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja nie rozważyła negatywnego wpływu na rentowność dużych inwestycji dokonywanych przez przemysł wspólnotowy i dodatkowych kosztów związanych z problemami technicznymi, które przemysł wspólnotowy napotkał w fazie początkowej.

- (66) Przypomina się, że kwestia nowej inwestycji przemysłu wspólnotowego została już omówiona w motywach 150–152 rozporządzenia tymczasowego.
- (67) Ponadto, jak wskazano w motywie 129 rozporządzenia tymczasowego, nowa fabryka umożliwiła przemysłowi wspólnotowemu obniżenie zarówno kosztów stałych, jak i zmiennych, bardziej wydajną produkcję i osiągnięcie wyższych poziomów produktywności. Zatem, jak wspomniano w motywie 125 rozporządzenia tymczasowego, wszelkie dodatkowe koszty nowej inwestycji zostały skompensowane równoległym obniżeniem kosztów i większą wydajnością. Rzeczywiście, koszt produkcji, który początkowo wzrósł w latach 2000–2001, następnie spadł do OD, kiedy to udało się osiągnąć większą produktywność. Należy również zauważyć, że jakkolwiek wpływ nowej fabryki na koszty amortyzacji zaczął się dopiero w lipcu 2003 r., tj. kiedy nowa fabryka zaczęła produkcję i kiedy dawna fabryka ostatecznie zakończyła produkcję. Nie może zatem wytłumaczyć tendencji spadkowej w rentowności, która rozpoczęła się już w 2001 r. – rentowność spadła o ponad 20 % w latach 2000–2002 i nawet o ponad 40 % w latach 2001–2002. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

#### *Dojrzewanie rynku TCCA*

- (68) Jeden przetwórcza zakwestionował wniosek zawarty w motywie 149 rozporządzenia tymczasowego i ponowił twierdzenie, że obniżenie cen było normalne i dające się przewidzieć w związku z dojrzewaniem rynku TCCA.
- (69) Pomimo że można spodziewać się spadku ceny, kiedy produkt osiąga pewną dojrzałość, należy jednakże podkreślić, że podczas gdy dojrzewanie jest rozumiane jako płynny, ciągły i regularny proces, który trwa przez kilka lat, spadek ceny przywozu objętego postępowaniem był przeciwnie, nagły i znaczny, ponieważ ceny spadły rocznie średnio o 15 % w latach 2000–2003, pomimo że popyt w okresie letnim w tym okresie był szczególnie wysoki.
- (70) Ponadto zgodnie z wyżej wspomnianych twierdzeniem szkoda poniesiona przez przemysł wspólnotowy w odniesieniu do cen byłaby spowodowana normalną ewolucją rynku wspólnotowego, który osiągnął dojrzałość w badanym okresie. To oznaczałoby, że spadek o 8 % cen przemysłu wspólnotowego w okresie między 2000 r. i OD-ChRL, lub o 12 % w okresie między 2000 r. i OD-USA, odpowiadałby „normalnej” ewolucji cen na rynku wspólnotowym w świetle cyklu życia produktu. Jednakże przypomina się, że ceny przywozu objętego postępowaniem spadły o 40 % w okresie między 2000 r. i OD, który to spadek jest wyższy niż spodziewany „normalny” spadek ceny wynikający wyłącznie z dojrzewania rynku. Zatem nawet jeśli dojrzewanie rynku mogło wpłynąć w ograniczonym stopniu na ewolucję ceny, nie można tym tłumaczyć znacznego obniżenia spadku przywozu objętego postępowaniem w okresie między 2000 r. i OD ani szkody poniesionej w związku z tym spadkiem ceny przez przemysł wspólnotowy.
- Wywóz przemysłu wspólnotowego*
- (71) Czterech współpracujących chińskich eksporterów twierdziło, że brakowało niektórych danych dotyczących wywozu przemysłu wspólnotowego w analizie szkody, uniemożliwiając w ten sposób ustanowienie pełnego obrazu sytuacji przemysłu wspólnotowego.
- (72) W odniesieniu do rentowności, jeden producent eksportujący twierdził, że Komisja nie uwzględniła w pełni negatywnego wpływu wywozu TCCA do USA dokonywanego przez przemysł wspólnotowy. Przypomina się, że badanie szkody koncentruje się na sytuacji przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym. W związku z tym dane dotyczące rentowności wspomniane w motywie 125 rozporządzenia tymczasowego dotyczą wyłącznie sprzedaży dokonanej na rynku wspólnotowym i nie dotyczą domniemanej straty poniesionej na rynku USA lub na jakimkolwiek innym rynku eksportowym.
- (73) Niektóre strony twierdziły, że wszelkie negatywne tendencje dotyczące udziału w rynku i rentowności przemysłu wspólnotowego były związane głównie z wywozem realizowanym przez przemysł wspólnotowy poza rynkiem wspólnotowym. Według nich, gdyby produkty na wywóz przemysłu wspólnotowego były sprzedawane na rynku WE zamiast na rynku USA, przemysł wspólnotowy byłby w stanie zaspokoić popyt na rynku WE, w celu utrzymania swojego udziału w rynku i sprzedaży po korzystniejszej cenie.
- (74) W dochodzeniu wykazano, że wywóz produktu przemysłu wspólnotowego stale wzrastał od 2000 r. i odzwierciedlał ponad 50 % łącznej sprzedaży produktu objętego postępowaniem podczas OD, w porównaniu z poniżej 45 % w 2000 r.
- (75) W tej kwestii należy przede wszystkim zauważyć, że strategia rynkowa przemysłu wspólnotowego nie przewiduje zaspokojenia popytu na rynku wspólnotowym po jakiegokolwiek cenie, ale sprzedanie maksymalnej ilości po akceptowalnej cenie.
- (76) Po drugie, ceny wywozu do USA jako takie nie wskazują na szkodę, ponieważ nie są porównywalne z cenami na rynku wspólnotowym. Rzeczywiście, ustalono, że jakiegokolwiek powiązanie między sprzedażą eksportową i sytuacją przemysłu wspólnotowego nie jest istotne, ponieważ sprzedaż eksportowa i sprzedaż dokonywana na rynek wspólnotowy nie jest porównywalna pod względem asortymentu produktu oraz związanej z nim ceny.

(77) Sprzedaż na rynek eksportowy jest przede wszystkim sprzedażą granulek w dużych workach, których cena jest o wiele niższa niż produktów sprzedawanych na rynku wspólnotowym, tj. głównie tabletek. Zwykle porównanie ceny na podstawie niedostosowanych danych nie jest w związku z tym rozstrzygające.

(78) Po trzecie, należy zauważyć, że ponad 80 % sprzedaży na rynek wspólnotowy miało miejsce między lutym i sierpniem, podczas gdy okres sprzedaży na rynek amerykański był dłuższy, w szczególności w pasie południowym. Zatem sprzedaż do USA nadwyżki produktu pozostającej po sprzedaży na rynku wspólnotowym po akceptowalnej cenie umożliwiało Wspólnocie osiągnięcie lepszej ekonomii skali i utrzymania poziomu ceny na rynku wspólnotowym.

(79) Po czwarte, należy zauważyć, że rynek USA jest pierwszym rynkiem na świecie pod względem wyposażenia do basenów pływackich i chemikaliów. Jest zatem sprawą podstawową dla przemysłu wspólnotowego, aby miał on dostęp do tego istotnego rynku i utrzymał na nim swoją pozycję, w celu posiadania zróżnicowanych odbiorców i w celu uczestniczenia w rozwoju najbardziej aktywnego rynku.

(80) Wreszcie, nie dostarczono dowodu wskazującego, że sprzedaż na rynku amerykańskim mogła być zastąpiona przez sprzedaż na rynku wspólnotowym w tym samym okresie i po lepszej cenie, wyrządzając w ten sposób samemu sobie szkodę.

(81) Na podstawie powyższych informacji odrzucono wnioski z powodu braku dalszych uwag, a wnioski zawarte w motywach 142–154 rozporządzenia tymczasowego, wyciągnięte w odniesieniu do skutku innych czynników, zostają niniejszym potwierdzone.

### 3. WNIOSKI DOTYCZĄCE ZWIĄZKU PRZYCZYNOWEGO

(82) W oparciu o powyższe uwagi i inne elementy zawarte w motywach 136–154 rozporządzenia tymczasowego stwierdza się, że przywóz z ChRL i USA wyrządził istotną szkodę przemysłowi wspólnotowemu w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

## F. INTERES WSPÓLNOTY

### 1. INTERES PRZEMYSŁU WSPÓLNOTOWEGO

(83) Z powodu braku jakichkolwiek innych uwag w odniesieniu do interesu przemysłu wspólnotowego ustalenia zawarte w motywie 160 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

### 2. INTERES NIEPOWIĄZANYCH IMPORTERÓW

(84) Należy przypomnieć, że współpraca niepowiązanych importerów była niewielka, co zostało już opisane w motywie 162 rozporządzenia tymczasowego. Ponadto żaden importer nie złożył jakichkolwiek uwag po ogłoszeniu tymczasowych ustaleń.

(85) W tych okolicznościach i z powodu braku złożenia lub udostępnienia dalszych informacji w odniesieniu do interesu niepowiązanych importerów, ustalenia zawarte w motywach 161–162 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

### 3. INTERES PRZETWÓRCÓW

(86) Dalsze badanie wykazało, że sytuacja przetwórców może być różna pod względem rentowności oraz wpływu TCCA na ich koszt produkcji. Zatem należy skorygować założenie poczynione w motywie 168 rozporządzenia tymczasowego, że TCCA odzwierciedla ponad 40 % kosztów produkcji przetwórców oraz że jest to produkt o niskiej marży. Rzeczywiście, dodatkowe badanie na miejscu przeprowadzone na terenie zakładu jednego z najważniejszych inwestorów na rynku WE, wykazało, że produkt objęty postępowaniem odzwierciedlał poniżej 25 % całkowitego kosztu produkcji, a jego rentowność przewyższała 8 %.

(87) Jeden przetwórca kwestionował ocenę zawartą w rozporządzeniu tymczasowym, stanowiącą, że przetwórcy mogli podwyższyć cenę, przenosząc w ten sposób część wzrostu kosztów na odbiorców, co powodowało, że wpływ środków byłby osłabiony w łańcuchu dystrybucji.

(88) Ten scenariusz został jednak potwierdzony przez przynajmniej jednego przetwórcę, który wyraźnie twierdził, że w związku z nałożeniem tymczasowych ceł, przetwórcy podwyższyli ceny o 15–25 % (lub średnio o 0,32 EUR/kg) w sezonie 2005 r. Zostało to również potwierdzone przez innego przetwórcę. Dochodzenie wykazało również, że przetwórcy nie są umownie zobowiązani do nie podwyższania cen i że specjalne klauzule zostały wprowadzone do umów na sezon 2006 r. w świetle możliwego nałożenia ceł antydumpingowych. Te elementy wyraźnie wykazują, że przetwórcy przynajmniej częściowo poczynili już kroki w celu przeniesienia wzrostu ceny na łańcuch dystrybucji.

(89) Wreszcie, dochodzenie wykazało, że marża dodawana przez handlarzy hurtowych do cen zakupu od przetwórców może być znaczna, tj. powyżej 40 %, co potwierdza istnienie przestrzeni dla przeniesienia wzrostu ceny spowodowanego przez cła na łańcuch dystrybucji.



(90) Jeden przetwórcza twierdził, że nałożenie pojedynczego cła na przywóz TCCA zarówno w formie granulatu, jak i tabletek, spowoduje zwrócenie się producentów eksportujących i pośredników ku bezpośredniemu importowi tabletek, wpływając negatywnie na działalność związaną z przetwarzaniem. Zaproponowano zatem nałożenie wyższego, w stosunku do cła na przywóz granulatu TCCA, cła na przywóz tabletek. Według tego przetwórcy, takie rozróżnienie pozwoliłoby na ochronę zarówno przemysłu wspólnotowego, jak i przetwórców.

(91) Jednakże przypomina się, że produkt objęty postępowaniem został zdefiniowany jako TCCA i jego postaci. Może on być w formie granulatu, proszku lub tabletek bez ograniczenia w zakresie zawartości chloru. Zatem, pomimo że dokonywane były porównania między produktami o identycznych cechach, takich jak forma czy opakowanie, wynikające cło stosowane wobec produktu objętego postępowaniem powinno mieć zastosowanie w stosunku do przywozu TCCA niezależnie od jego formy, tj. granulatu, proszku czy tabletek. Jakikolwiek inne podejście polegałoby na zastosowaniu ceł antydumpingowych w celu skompensowania różnic w kosztach przetwarzania między przetwórcami europejskimi i chińskimi eksporterami, co oczywiście nie jest celem środków antydumpingowych. Wreszcie, zauważa się, że pomimo stosowania tego samego cła ad valorem wobec TCCA granulowanego i w tabletkach, będzie to z pewnością prowadziło do wyższej kwoty cła do zapłaćenia, w przypadku jego stosowania wobec droższych produktów, takich jak tabletki. To mogłoby częściowo spełnić żądanie poczynione przez tego przetwórcę. W związku z powyższym wniosek ten został odrzucony.

(92) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag złożonych w odniesieniu do interesu przetwórców wspólnotowych, ustalenia zawarte w motywach 163–172 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

#### 4. INTERES KONSUMENTÓW

(93) Jeden przetwórcza podtrzymał wniosek, w którym twierdził, że żaden wzrost ceny nie jest w interesie konsumentów. Jednakże – jak wytłumaczono w rozporządzeniu tymczasowym – jakkolwiek wzrost ceny będzie prawdopodobnie nieznaczny i nie wpłynie na wybór klienta. Zostało to potwierdzone przez jednego przetwórcę, który twierdził nawet, że wpływ na konsumenta końcowego wyniesie około 10 EUR rocznie, co wynosi nawet mniej niż zachowawcza kwota szacunkowa 2,5 EUR miesięcznie wspomniana w rozporządzeniu tymczasowym. Taki wzrost ceny nie może być uznany za znaczny czy mogący doprowadzić konsumenta końcowego do zmiany na alternatywny produkt.

(94) Ponadto szacunkowa kwota 10 EUR rocznie jedynie odzwierciedla hipotetyczny maksymalny wpływ środków, w przypadku gdyby całe cło zostało przerzucone na

konsumenta końcowego. Nie uwzględnia ona również faktu, że ostateczne środki są niższe przynajmniej w przypadku przywozu pochodzącego z USA niż te, które zostały tymczasowo nałożone.

(95) Na podstawie powyższego i z powodu braku innych uwag zgłoszonych w odniesieniu do interesu konsumentów wspólnotowych, ustalenia zawarte w motywach 173–177 rozporządzenia tymczasowego zostają niniejszym potwierdzone.

#### 5. WNIOSKI DOTYCZĄCE INTERESU WSPÓLNOTY

(96) W świetle wniosków przedstawionych w rozporządzeniu tymczasowym oraz uwzględniając uwagi różnych stron, stwierdza się, że nie istnieją ważne powody do nienakładania ostatecznych środków antydumpingowych w odniesieniu do dumpingowego przywozu TCCA pochodzącego z krajów, których dotyczy postępowanie.

#### G. OSTATECZNE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

(97) W oparciu o metodologię objaśnioną w motywach 179–183 rozporządzenia tymczasowego poziom usuwający szkodę został obliczony do celów ustanowienia poziomu środków, które należy nałożyć.

(98) Przy obliczaniu marginesu szkody w rozporządzeniu przejściowym docelowy zysk dla przemysłu wspólnotowego był ustalony na poziomie 10 %, uznanym za zachowawczy, i który mógł być realistycznie oczekiwany przy braku szkodliwego dumpingu.

(99) Kilka zainteresowanych stron twierdziło, że zysk w wysokości 10 % jest nieodpowiedni dla handlu TCCA i że zysk powinien wynosić poniżej 5 %. Jednakże, jak wspomniano w motywie 181 rozporządzenia tymczasowego, poziom zysku przemysłu wspólnotowego zaczął znacznie wzrastać zanim wzrósł przywóz objęty postępowaniem do Wspólnoty. Rzeczywiście, poziom osiągnięty w latach 2000 i 2001 wykazuje, że zysk w wysokości 20 % może być realnie oczekiwany przy braku dumpingu. W związku z powyższym wnioski te zostały odrzucone.

(100) Z powodu braku nowych uwag w tym zakresie metodologia zawarta w motywach 179–183 rozporządzenia tymczasowego zostaje niniejszym potwierdzona.

#### 1. OSTATECZNE ŚRODKI

(101) W świetle powyższych faktów i zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego należy nałożyć ostateczne cło antydumpingowe na poziomie marginesu dumpingu obliczonego w odniesieniu do przywozu pochodzącego z ChRL i na poziomie marginesu szkody obliczonego w odniesieniu do przywozu pochodzącego z USA.

- (102) Na podstawie powyższych ustaleń, jako że marginesy szkody były we wszystkich przypadkach wyższe niż marginesy dumpingu w odniesieniu do ChRL i niższe niż marginesy dumpingu w odniesieniu do USA, ostateczne cła powinny być następujące:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego
ChRL	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa	42,6 %
USA	Biolab Inc.	7,4 %
	Clearon Inc.	8,1 %
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa	25,0 %

- (103) Indywidualne stawki cła antydumpingowego w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń obecnego dochodzenia. W związku z tym odzwierciedlają one sytuację stwierdzoną podczas badania w odniesieniu do tych przedsiębiorstw. Te stawki celne (które mają zastosowanie do „wszystkich innych przedsiębiorstw” w przeciwieństwie do stawek obowiązujących dla całego kraju) są wyłącznie stosowane do przywozu produktów pochodzących z kraju, którego dotyczy postępowanie, oraz wyprodukowanych przez konkretnie wymienione przedsiębiorstwa. Przywożone produkty, wytworzone przez inne przedsiębiorstwo, które nie jest wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia z nazwy i adresu, także jednostki powiązane z tymi spółkami, które zostały w sposób szczególnie wymienione, nie mogą korzystać z tych stawek i będą podlegały stawce celnej odnoszącej się do „wszystkich innych przedsiębiorstw”.

- (104) Wszelkie roszczenia dotyczące zastosowania tych indywidualnych stawek cła antydumpingowego (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po ustanowieniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) powinny być kierowane do Komisji<sup>(1)</sup>, wraz ze wszystkimi istotnymi informacjami, w szczególności dotyczącymi zmian w działalności przedsiębiorstwa w zakresie produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozowej, związanej np. ze zmianą nazwy lub zmianą podmiotów zajmujących się produkcją i sprzedażą. W stosownych przypadkach rozporządzenie będzie odpowiednio zmieniane poprzez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.

<sup>(1)</sup> Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Handlu, Dyrekcja B, Biuro J-79 5/16, B-1049 Bruksela.

- (105) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z wysoką różnicą w kwotach ceł uważa się, że specjalne środki są potrzebne w tym przypadku do zapewnienia odpowiedniego stosowania ceł antydumpingowych. Te specjalne środki obejmują:

- (106) Przedstawienie organom celnym Państw Członkowskich ważnej faktury handlowej, która jest zgodna z wymogami określonymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia. Jedynie przywóz, któremu towarzyszy taka faktura, jest zgłaszany zgodnie z mającymi zastosowanie dodatkowymi kodami TARIC danego producenta. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, podlega rezydualnemu cłu antydumpingowemu mającemu zastosowanie do innych eksporterów.

- (107) Przedsiębiorstwa, których postępowanie dotyczy, zostały zaproszone do składania regularnych sprawozdań w celu zapewnienia odpowiednich informacji odnośnie do ich sprzedaży produktu objętego postępowaniem we Wspólnocie. W przypadku gdyby sprawozdania nie zostały złożone lub analiza tych sprawozdań wykazała, że środki nie są wystarczające do usunięcia skutków szkodliwego dumpingu, Komisja może wszcząć rewizję tymczasową zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego. Podczas tej rewizji można między innymi zbadać potrzebę usunięcia indywidualnych stawek celnych i następnie nałożyć cło obowiązujące dla całego kraju.

## 2. POBIERANIE CEŁ TYMCZASOWYCH

- (108) W związku z zakresem stwierdzonych marginesów dumpingu oraz w świetle poziomu istotnej szkody wyrządzonej przemysłowi wspólnotowemu uznaje się za niezbędne, by kwoty zabezpieczone w formie tymczasowego cła antydumpingowego, nałożone rozporządzeniem (WE) nr 538/2005, zostały pobrane w wysokości odpowiadającej stawce cła ostatecznie nałożonego. W przypadku gdy cła ostateczne są wyższe niż cła tymczasowe, tylko kwoty zabezpieczone na poziomie ceł tymczasowych powinny być pobierane ostatecznie. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych powinny zostać zwolnione.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu trichloroizocyjanurowego i jego preparatów, znanego także pod międzynarodową, prawnie niezastrzeżoną nazwą (ang. INN) „symclosene”, objętego kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20 (kodami TARIC 2933 69 80 70 i 3808 40 20 20), pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego, mająca zastosowanie do ceny netto franco na granicy Wspólnoty przed ocenieniem w przypadku produktów wytwarzanych przez przedsiębiorstwa wymienione poniżej, przedstawia się następująco:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Stawka cła antydumpingowego	Kod dodatkowy TARIC
ChRL	Hebei Jiheng Chemical Co. Limited	8,1 %	A604
	Puyang Cleanway Chemicals Limited	7,3 %	A628
	Heze Huayi Chemical Co. Limited	14,1 %	A629
	Zhucheng Taisheng Chemical Co. Limited	40,5 %	A627
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa	42,6 %	A999
USA	Biolab Inc.	7,4 %	A594
	Clearon Inc.	8,1 %	A596
	Wszystkie inne przedsiębiorstwa	25,0 %	A999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych określonych dla przedsiębiorstwa, wymienionych w ust. 2, będzie uwarun-

kowane przedstawieniem organom celnym Wspólnoty ważnej faktury handlowej, która będzie zgodna z wymogami określonymi w Załączniku. Jeżeli taka faktura nie zostanie przedstawiona, stosuje się stawkę celną mającą zastosowanie do wszystkich innych przedsiębiorstw.

4. O ile nie określono inaczej, stosuje się obowiązujące przepisy celne.

#### Artykuł 2

Kwoty zabezpieczone tymczasowym cłem antydumpingowym zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 538/2005 w sprawie przywozu kwasu trichloroizocyjanurowego i jego preparatów, znanego także pod międzynarodową, prawnie niezastrzeżoną nazwą (ang. INN) „symclosene”, objętego kodami CN ex 2933 69 80 i ex 3808 40 20 (kodami TARIC 2933 69 80 70 i 3808 40 20 20), pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej i Stanów Zjednoczonych Ameryki, zostają ostatecznie pobrane w wysokości odpowiadającej stawce nałożonej ostatecznie niniejszym rozporządzeniem. Zabezpieczone kwoty przekraczające ostateczną stawkę ceł antydumpingowych zostają zwolnione.

#### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 3 października 2005 r.

W imieniu Rady  
D. ALEXANDER  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

Ważna faktura handlowa, o której mowa w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, musi zawierać oświadczenie podpisane przez pracownika przedsiębiorstwa, zawierające poniższe informacje:

- 1) imię i nazwisko oraz funkcję pracownika przedsiębiorstwa, które wystawiło fakturę handlową;
- 2) następujące oświadczenie: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że [ilość] kwasu trichloroizocyanurowego sprzedanego na wywóz do Wspólnoty Europejskiej, objętych niniejszą fakturą, zostało wytworzonych przez [nazwa przedsiębiorstwa i adres] [kod dodatkowy TARIC] w [dany kraj]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są kompletne i zgodne z prawdą.”.

Data i podpis.

---